

หาดไร่เฒ่า ชุมชนนางสาว  
ดินขาวมากมาย พ่อท่านคล้ายศักดิ์สิทธิ์  
แดนบรมิตร:น้องคนยอน

## แฟนที่ท้องเที่ยว



ตำบล  
หาดส้มแป้น



- ๑ ตลาดกินจาม
- ๒ วัดหาดส้มแป้นรูปเหมือนพ่อท่านคล้ายสังกัต์สิทธิ์กู๋บ้านคู่มือองหาดส้มแป้น
- ๓ ตลาดริมคลองวัดหาดส้มแป้น
- ๔ ลานกิจกรรมการแสดงทางวัฒนธรรมประจำจังหวัดระนอง
- ๕ ขุมเหมืองออกคลอง
- ๖ ระนองแคนยอน
- ๗ อบต.หาดส้มแป้นศูนย์บริการนักท่องเที่ยว

สถานที่พักในตำบลหาดส้มแป้น

**กลุ่มที่ 1 บ้านงูศวก**  
 ลุงสนั่น ไชยเดช \_\_\_\_\_ ราคารั้ววงฟากหิน: 300 บาท  
*โทร. 087 886 6452*

**กลุ่มที่ 2 บ้านบางสวด**  
 อนุสาวรีย์ท้าวสุทนต์ \_\_\_\_\_ ราคารั้ววงฟากหิน: 350 บาท  
*โทร. 081 797 0718*  
 บ้านธรรมา \_\_\_\_\_ ราคารั้ววงฟากหิน: 350 - 450 บาท  
*โทร. 077 833 792*  
 บ้านขุนทดวิไล \_\_\_\_\_ ราคารั้ววงฟากหิน: 490 - 590 บาท  
*โทร. 089 289 0085, 077 833 144*  
 ทวีธาภิเษก \_\_\_\_\_ ราคารั้ววงฟากหิน: 350 บาท เฟอร์ 150 บาท  
*โทร. 087 283 6879*

**Misty Mountains Resort** ราคารั้ววงฟากหิน: 250 - 450 บาท  
*โทร. 087 913 8476*

**ลุงสนั่น ไชยเดช \_\_\_\_\_ ราคารั้ววงฟากหิน: 250 บาท**  
*โทร. 081 598 5476*

**กลุ่มที่ 3 บ้านเกาะสนวนเนิน**  
 ห้วยสนธิ์นิมาน ไชยเดช ราคารั้ววงฟากหิน: 100 บาท/ท.น  
 (ไชยเดชอาจเป็น) *โทร. 085 066 4492*

อาสาสมัครรักษาตลับเป็น  
โทร. 081 677 4049

ประวัติตำบลหาดส้มแป้น

ตำบลเลิกลีฟ้า ตั้งอยู่ในหมู่เขา ซึ่งมีภูเขามีสถาเสือนอนหงาย มี  
เนินชื่อว่า "ทาดลันเบิน" เป็นเนินพื้นที่ป่ารกกับ แร่ฟอสเฟตขนาดใหญ่ในสมัยนี้  
ได้ตามสายธารจนถึงพื้นน้ำในภูเขาแห่งนี้ จึงเรียกที่นี่ว่า ห้วยธารเย็น  
หรือ ห้วยธัมมา มีความหมายว่า สักใบไปใ้ในภูเขา ก่อนที่จะไหลพ้น  
มาเป็น "**ทาดลันเบิน**" ดังที่เรียกว่าในปัจจุบัน

ตำบลทาดลันเบิน อยู่ห่างจากอำเภอเมืองรองประมาณ 8 กม.  
โดยเดินทางถนนเพชรเกษมผ่านสวนสาธารณะรักษะวาริน (บ่อน้ำร้อน)  
เป็นหมู่บ้านชนบทที่สวยงามไปด้วยทรัพยากรธรรมชาติอันหลากหลาย  
ประมานตั้งตรงกลางการกักเก็บของแร่ในอดีต แต่ได้มีคนนำแนว  
ประมานเหล่านี้กรอผิวทองเพื่อขายเพราะพบแร่ดีบุกและทองคำใช้  
เป็นวัสดุในการช่างสิ่งวัตถุตนเอง

องค์การบริหารส่วนตำบลหาดส้มแป้น

63/2 หมู่ที่ 3 ตำบลหาดส้มแป้น อำเภอเมืองระนอง  
จังหวัดระนอง 85000 โทร. 077-812-059

ชมรมอนุรักษ์ฯและเครือข่าย โทร. 081-607-3424  
กองกาเหว่าเมืองนิเวศ จ.ระนอง

Website : [www.hatsompaen.org](http://www.hatsompaen.org)

HATSOMPAAEN  
www.hatsompaen.org



ចាំបាច់  
កាតព្វកិច្ច

ស្ថាប័ន

ลำดับ

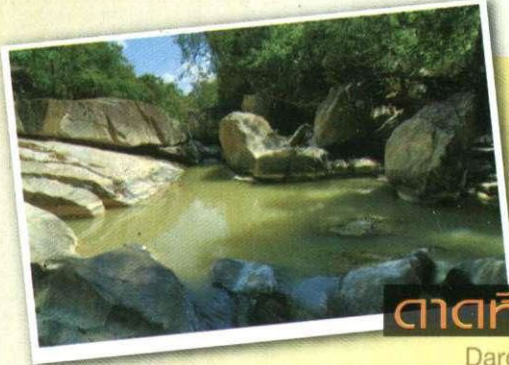
ປະຊາພຸດທະ

- ภูเขาบมเสาติดเขตแดนอันเป็นสัญลักษณ์แห่งความมั่นคงและอุดมสมบูรณ์ของอำเภอสัตหีบ
- จุดคลองที่ทอดลงมาจากยอดเขามบเสาเคยใช้ในการร่อนแร่ หิ้งยังช่วยหล่อเลี้ยงประชาชนบนตำบล
- เป็นสถานที่รวบรวมลูกหลานที่ภูมิลำเนาเดิมอยู่ที่นี่ นอกจากนั้น "บมเสา" ยังเปรียบเสมือนตัวแทนความมั่นคงและความอุดมสมบูรณ์



# Sightseeing

## สถานที่ท่องเที่ยวที่น่าสนใจ

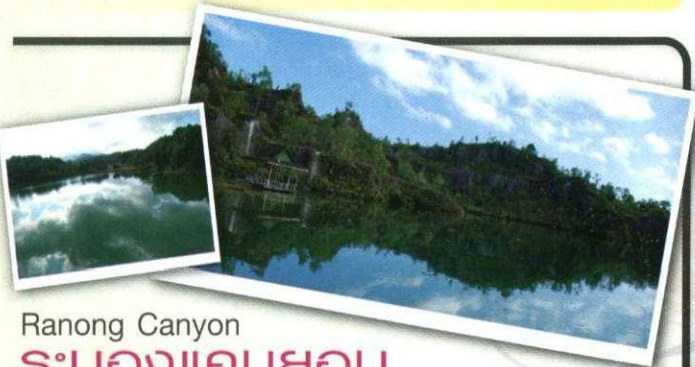


### ดาดหินงาม

Dard Hin Ngam

ริมถนนเลียบริมฝั่งคลอง นอกจากจะมีเสียงสายน้ำไหลลงจากลำธาร คละกับเสียงน้ำตกบนชั้นเล็กๆ ในลำธารสายเดียวกันแล้ว เสน่ห์ที่น่าสนใจอีกอย่างหนึ่งอยู่ที่บรรดาโขดหินใหญ่ที่มีรูปทรงเหลี่ยมคมสวยงามแปลกตา ลึกลับสลับสลับเกิดจากธรรมชาติที่บรรจงแต่งแต้มให้หินเหล่านั้นงดงามได้สมชื่อ

This location is where you can give ear to the wonderful sound of the watercourse amidst several grand attractive stones.

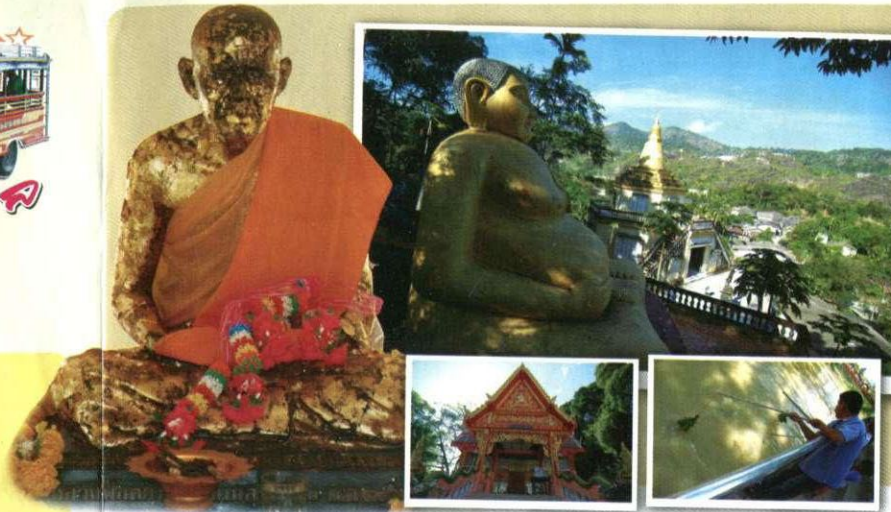


### Ranong Canyon

## ระนองแคนยอน

ชุมเหมืองเก่า ปัจจุบันได้กลายมาเป็นบึงน้ำสีมรกตใสโอบล้อมด้วยหุบเขา รอบด้าน ยามเช้าพระอาทิตย์จะค่อยๆ เคลื่อนตัวขึ้นเหนือน้ำท่ามกลางไอหมอก พร้อมกับปรากฏการณ์ทางธรรมชาติที่เรียกกันว่าหมอกไล่น้ำ

It used to be the ore mine in the past but nowadays, Ranong Canyon becomes the crystal large swamp surrounded by immense mountains and there will always be a magic phenomenon called "fog sweeps water" every morning in this area.

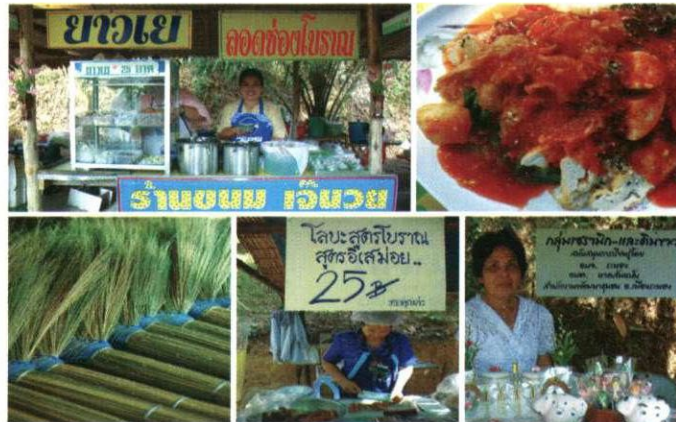


## วัดหาดส้มแป้น

### Hatsompaen Temple

ชมทิวทัศน์จากมุมสูงบนเขาวัดหาดส้มแป้น ซึ่งมีบันไดพญานาค เป็นทางขึ้นอยู่ด้านหลังกุฏิสงฆ์ของวัด บริเวณลานวัดเป็นที่ประดิษฐาน หลวงพ่อน้อยและพ่อท่านคล้าย ซึ่งเป็นที่เคารพสักการะอย่างสูงของ ประชาชนในตำบลหาดส้มแป้น ลำคลองใหญ่ที่ไหลผ่านหน้าวัดถูกชม ไปด้วยฝูงปลาพลวงที่รออาหารอันโอชะอย่างผักเหลียงและผลไม้จาก นักท่องเที่ยว

Visit the panorama landscape from the top of temple where is located on the mountain. This temple situates 2 sacred images called Luang Por Noi and Luang Por Tan Klay which local people often pay sacred to.



## ตลาดริมคลอง

### Rim Klong Market

จากสะพานข้ามคลองหน้าวัดหาดส้มแป้นจะ พบกับตลาดริมคลอง ไม่ควรพลาดอาหารท้องถิ่นที่ ขึ้นชื่อ อย่าง "ยาเย" และ "ลอดช่อง" รวมถึงเลือกซื้อ ผลิตภัณฑ์เด่นของชุมชนทั้ง "ไม้กวาดดอกหญ้า" และ "เซรามิคดินขาว" ซึ่งมีลักษณะเฉพาะ ทำจากวัตถุดิบ ในท้องถิ่น หาได้ที่หาดส้มแป้นเท่านั้น

Walking across a bridge in front of Hatsompaen temple, you will see the market where you can taste variety local food such as Yaw-Ye or Lod Chong (Thai sweetmeat). Besides, there are some great local product e.g. Aor blossom broom and Kaolin ceramic as well.



## การแสดงทางวัฒนธรรม

### Cultural Show

ทุกวันเสาร์เวลา 10.30 น. ณ ลานกิจกรรม บริเวณเวทีกลางลานหน้าตลาดริมคลอง พบกับการแสดงทางวัฒนธรรมจากเด็กๆ ในตำบลหาดส้มแป้น โดยเฉพาะการแสดงชุด "ระบำร่อนแร่" ซึ่งเป็นการแสดงพื้นเมืองประจำจังหวัดระนอง เพื่อเผยให้เห็นวิถีชีวิตดั้งเดิมของชาวบ้านในจังหวัด

An activity court is located in the market area where the local children always show the cultural dance called "Ron Rae Dancing" which is the characteristic show of only Ranong province. The Show starts every Saturday at 10.30 am.

## ชุมเหมืองอกหลอง

### Hok Lhong Mine

เป็นสถานที่ที่แสดงถึงอดีตอันรุ่งเรืองของกิจการเหมืองแร่ ในจังหวัดระนอง ตื่นตาตื่นใจกับขุนน้ำกว้างใหญ่สีเขียวใสราวมรกต พักหลบแดดใต้ต้นยางอินเดียอันร่มรื่นหรือหยุดพักรับลมเย็นๆ ในศาลาแปดเหลี่ยมบนจุดชมวิวของชุมเหมืองฮกหลอง

This area presents the glory of ore mine activity in the past in Ranong province. At this moment, you can enjoy relaxing under the big tree or take a rest in a cozy pavilion and free your eye-sight to the crystal clear swamp.







# HATSOMPAEN

www.hatsompaen.org



ตำบล  
หาดส้มแป้น

วิสาหกิจชุมชน  
- ปลูกและแปรรูปผลไม้ในท้องถิ่น  
- ส่งเสริมการตลาดและแปรรูปผลไม้  
- อนุรักษ์ธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม  
- ฟื้นฟูวิถีชีวิตและวัฒนธรรมท้องถิ่น  
- พัฒนาและส่งเสริมการท่องเที่ยว  
- อนุรักษ์และส่งเสริมศิลปวัฒนธรรมท้องถิ่น

## แผนที่ท่องเที่ยว



ตำบล  
หาดส้มแป้น

- 1 คาคินงาม
- 2 วัดหาดส้มแป้นรูปเหมือนพ่อท่านคล้ายสังกัศสิทธิ์
- 3 ตลาดริมคลองวัดหาดส้มแป้น
- 4 ลานกิจกรรมการแสดงทางวัฒนธรรมประจำจังหวัดระยอง
- 5 ชุมเมืองนอกคลอง
- 6 หนองแคนยอน
- 7 อบต.หาดส้มแป้นศูนย์บริการนักท่องเที่ยว

## สถานที่พักในตำบลหาดส้มแป้น

หมู่ที่ 1 บ้านทุ่งคา ลุงแสน โธมสอเต็ย	ราคาห้องพักคืนละ: 300 บาท โทร. 087 886 6452
หมู่ที่ 2 บ้านบางสังคี อนราพรภักดิ์	ราคาห้องพักคืนละ: 350 บาท โทร. 081 797 0718
บ้านริมธาร	ราคาห้องพักคืนละ: 350 - 450 บาท โทร. 077 833 792
บ้านนุททาสี	ราคาห้องพักคืนละ: 490 - 590 บาท โทร. 089 289 0085, 077 833 144
ควาเคียงงัก	ราคาห้องพักคืนละ: 350 บาท เติมน้ำ 150 บาท โทร. 087 283 6879
Misty Mountains Resort	ราคาห้องพักคืนละ: 250 - 450 บาท โทร. 087 913 8476
ลุงสันต์ โธมสอเต็ย	ราคาห้องพักคืนละ: 250 บาท โทร. 081 598 5476
หมู่ที่ 3 บ้านหาดส้มแป้น ห้วยชัยแป้น โธมสอเต็ย (โธมสอเต็ยชาวบ้าน)	ราคาห้องพักคืนละ: 100 บาท/คน โทร. 085 068 4492



อาสาสมัครรักษาตำบลหาดส้มแป้น  
โทร. 081 677 4049

## ประวัติตำบลหาดส้มแป้น

ตำบลหาดส้มแป้น ตั้งอยู่ในพื้นที่ตำบลหาดส้มแป้น ซึ่งเดิมทีเป็นพื้นที่ป่าช้าของชุมชนในสมัยโบราณ ต่อมาในรัชสมัยของพระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัว รัชกาลที่ 4 ทรงมีพระราชดำริให้สร้างวัดขึ้นที่ตำบลหาดส้มแป้น เพื่อเป็นสถานที่สำหรับประกอบพิธีกรรมทางศาสนา และเป็นที่ประดิษฐานของพระพุทธรูปปางสมาธิ ซึ่งปัจจุบันเป็นที่ประดิษฐานของพระพุทธรูปปางสมาธิองค์นี้

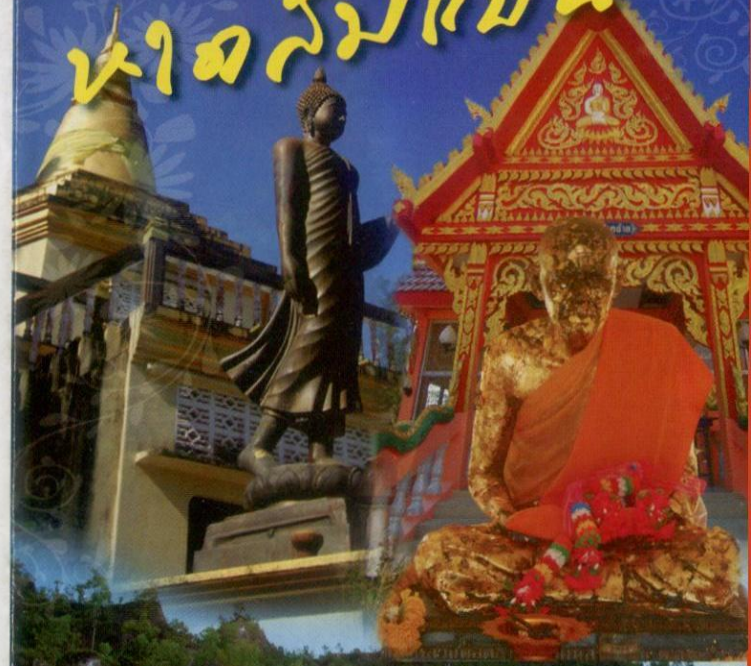
องค์การบริหารส่วนตำบลหาดส้มแป้น  
63/2 หมู่ที่ 3 ตำบลหาดส้มแป้น อำเภอเมืองระยอง  
จังหวัดระยอง 85000 โทร. 077-812-059

ชมรมอนุรักษ์ธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม  
หาดส้มแป้น โทร. 081-607-3424

Website : www.hatsompaen.org

คู่มือท่องเที่ยวตำบลหาดส้มแป้น

# หาดส้มแป้น

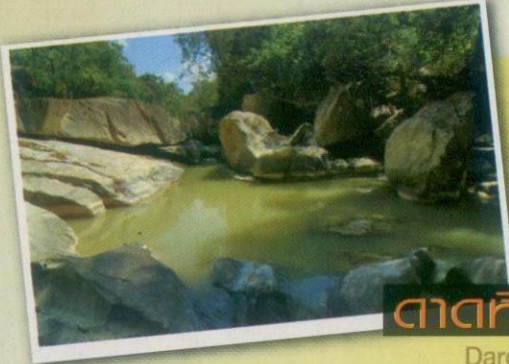


หาดไร่เงาะ ชุมชนนางสาว  
ดินขาวมากมาย พ่อท่านคล้ายสังกัศสิทธิ์  
แดนเนรมิตระยองแคนยอน



# Sightseeing

## สถานที่ท่องเที่ยวในตำบล

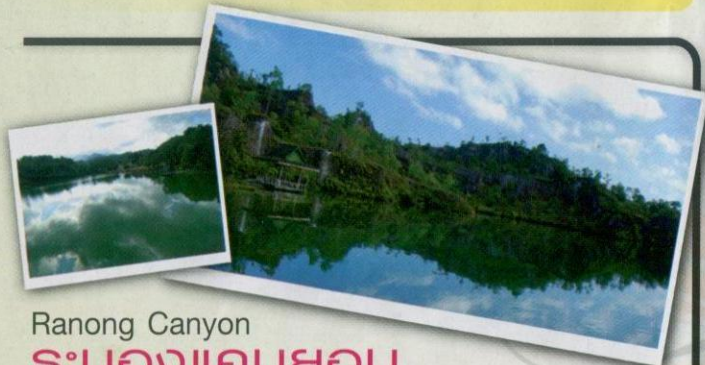


### ดาดหินงาม

Dard Hin Ngam

ริมถนนเลียบริมฝั่งคลอง นอกจากจะมีเสียงสายน้ำไหลล่งจากลำธาร คละกับเสียงน้ำตกบนชั้นเล็กๆ ในลำธารสายเดียวกันแล้ว เสน่ห์ที่น่าสนใจ อีกอย่างหนึ่งอยู่ที่บรรดาโขดหินใหญ่ที่มีรูปทรงเหลี่ยมคมสวยงามแปลกตา ลีลั่นสดใสนั่นเกิดจากธรรมชาติที่บรรจงแต่งแต้มให้หินเหล่านั้นงดงามได้สมชื่อ

This location is where you can give ear to the wonderful sound of the watercourse amidst several grand attractive stones.

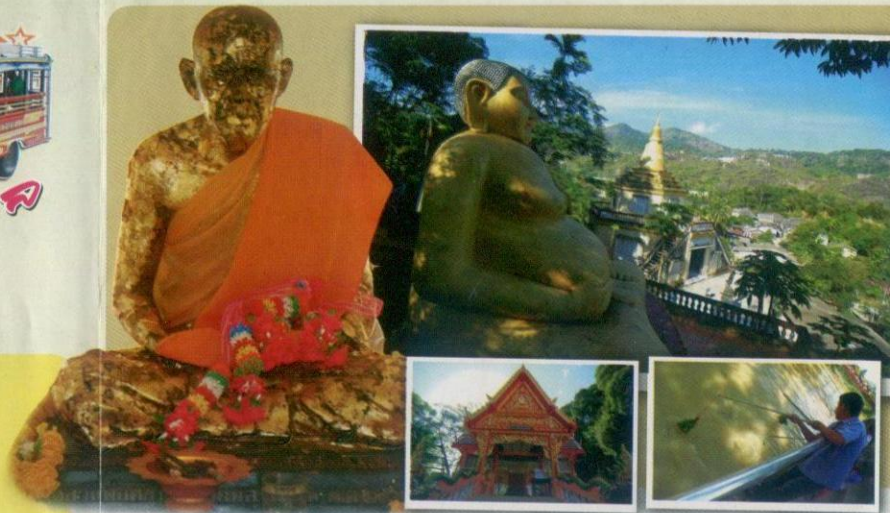


### Ranong Canyon

## ระนองแค้นซอน

ชุมเหมืองเก่า ปัจจุบันได้กลายมาเป็นบึงน้ำสีมรกตสดใสโอบล้อมด้วยหุบเขา รอบด้าน ยามเช้าพระอาทิตย์จะค่อยๆ เคลื่อนตัวขึ้นเหนือน้ำท่ามกลางไอหมอก พร้อมกับปรากฏการณ์ทางธรรมชาติที่เรียกกันว่าหมอกไล่ น้ำ

It used to be the ore mine in the past but nowadays, Ranong Canyon becomes the crystal large swamp surrounded by immense mountains and there will always be a magic phenomenon called "fog sweeps water" every morning in this area.



## วัดหาดส้มแป้น

### Hatsompaen Temple

ชมทิวทัศน์จากมุมสูงบนเขาวัดหาดส้มแป้น ซึ่งมีบันไดพญานาค เป็นทางขึ้นอยู่ด้านหลังกุฏิสงฆ์ของวัด บริเวณลานวัดเป็นที่ประดิษฐาน หลวงพ่อน้อยและพ่อท่านคล้าย ซึ่งเป็นที่เคารพสักการะอย่างสูงของ ประชาชนในตำบลหาดส้มแป้น ลำคลองใหญ่ที่ไหลผ่านหน้าวัดซุกซุม ไปด้วยฝูงปลาหลวงที่รออาหารอันโอชะอย่างผักเหลียงและผลไม้จาก นักท่องเที่ยว

Visit the panorama landscape from the top of temple where is located on the mountain. This temple situates 2 sacred images called Luang Por Noi and Luang Por Tan Klay which local people often pay sacred to.



## การแสดงทางวัฒนธรรม

### Cultural Show

ทุกวันเสาร์เวลา 10.30 น. ณ ลานกิจกรรม บริเวณเวทีกลางลานหน้า หน้า ตลาดริมคลอง พบกับการแสดงทางวัฒนธรรมจากเด็กๆ ในตำบลหาดส้มแป้น โดยเฉพาะการแสดงชุด "ระบำร่อนแร่" ซึ่งเป็นการแสดงพื้นเมืองประจำจังหวัดระนอง เพื่อเผยให้เห็นวิถีชีวิตดั้งเดิมของชาวบ้านในจังหวัด

An activity court is located in the market area where the local children always show the cultural dance called "Ron Rae Dancing" which is the characteristic show of only Ranong province. The Show starts every Saturday at 10.30 am.

## ตลาดริมคลอง

### Rim Klong Market

จากสะพานข้ามคลองหน้าวัดหาดส้มแป้นจะ พบกับตลาดริมคลอง ไม่ควรพลาดอาหารท้องถิ่นที่ ขึ้นชื่อ อย่าง "ยาเย" และ "ลอดช่อง" รวมถึงเลือกซื้อ ผลิตภัณฑ์เด่นของชุมชนทั้ง "ไม้กวาดดอกหญ้า" และ "เซรามิคดินขาว" ซึ่งมีลักษณะเฉพาะ ทำจากวัตถุดิบ ในท้องถิ่น หาได้ที่หาดส้มแป้นเท่านั้น

Walking across a bridge in front of Hatsompaen temple, you will see the market where you can taste variety local food such as Yaw-Ye or Lod Chong (Thai sweetmeat). Besides, there are some great local product e.g. Aor blossom broom and Kaolin ceramic as well.



## ชุมเหมืองอกหลอง

### Hok Lhong Mine

เป็นสถานที่ที่แสดงถึงอดีตอันรุ่งเรืองของกิจการเหมืองแร่ ในจังหวัดระนอง ตื่นตาตื่นใจกับเขื่อนน้ำกว้างใหญ่สีเขียวใสราวมรกต พักหลบแดดใต้ต้นยางอินเดียอันร่มรื่นหรือหยุดพักรับลมเย็นๆ ในศาลาแปดเหลี่ยมบนจุดชมวิวของชุมเหมืองอกหลอง

This area presents the glory of ore mine activity in the past in Ranong province. At this moment, you can enjoy relaxing under the big tree or take a rest in a cozy pavilion and free your eye-sight to the crystal clear swamp.







HATSOMPAEN  
www.hatsompaen.org

[illegible]

# แฟนที่ท้องเที่ยว



ตำบล  
หาดส้มแป้น



๑. ดาดคินจาบ
๒. วัดหาดส้มแป้นเป็นรูปเหมือนพ่อท่านคล้ายสังฆคัสสิภรกุบ้านคู่มือหาดส้มแป้น
๓. ตลาดริมนคลองวัดหาดส้มแป้น
๔. ลานกิจกรรมการแสดงทางวัฒนธรรมประจำจังหวัดระนอง
๕. ขุมเหมืองออกคลอง
๖. ระนองแคนยอน
๗. อุบต.หาดส้มแป้นศูนย์บริการนักท่องเที่ยว

สถานที่พักในตำบลหาดส้มแป้น

**กรุ๊ป 1 บ้านท่ารถ**  
 ลุงเสน โตไธสง ———— ราคารอห้องพัก: 300 บาท  
 โทร. 087 886 6452

**กรุ๊ป 2 บ้านท่ารถฝั่ง**  
 อ.ระชาพรคุณาพร ———— ราคารอห้องพัก: 350 บาท  
 โทร. 081 797 0718

บ้านริมน้ำ ———— ราคารอห้องพัก: 350 - 450 บาท  
 โทร. 077 833 792

บ้านพุทธาธิสอรัญ ———— ราคารอห้องพัก: 490 - 590 บาท  
 โทร. 089 289 0085, 077 833 144

ควาโครีระงอติ ———— ราคารอห้องพัก: 350 บาท 177 150 บาท  
 โทร. 087 283 6879

Misty Mountains Resort ราคารอห้องพัก: 250 - 450 บาท  
 โทร. 087 913 8476

ลุงสิน โตไธสง ———— ราคารอห้องพัก: 250 บาท  
 โทร. 081 598 5476

**กรุ๊ป 3 บ้านท่ารถฝั่งเหนือ**  
 หอวังชัยโย โตไธสง ราคารอห้องพัก: 100 บาท/คน  
 (โตไธสง-ระงอติ) โทร. 085 068 4492

อาสาสมัครรักษาตลับแบบ  
โทร. 081 677 4049

ประวัติตำบลหาดส้มแป้น

ต้นละตีกู ที่ตั้งอยู่ในกุบเจต ซึ่งมิใช่ตามแนวสอยลมรอบท่งมี  
ดินชื่อว่า "ทาดมูบิเบ" ดินมีพื้นที่ปนทราย ธรรมชาติของดิน  
ได้ตามสายธารท่งพื้นที่ในกุบเจตท่ง จึงเรียกได้ว่า ทรายปนดิน  
หรือ ทรายปนน้ำ มีลักษณะยาวๆ สีกาเข้าไปในกุบเจต ท่อที่ก่จะพื่น  
มาเป็น "ทาดมูบิเบ" ดังที่เรียกกันในปัจจุบัน

ต้นสาคูดิบเป็น อยู่ทางจากท่าเรือเมืองระนองประมาณ 8 กม. โดยีทางจากถนนเพชรเกษมผ่านสวนสาธารณะรักษะวาริน (บ่อน้ำร้อน) เป็นหมู่บ้านบนบกที่พอจะสืบไปได้ว่าควรพิจารณาจัดเป็นอุทยานทางธรรมชาติซึ่งกรมการจัดการเมืองเรโนต์ด และได้มอบหมายพระราชวังศันศบริพัตรพอพิงของพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวฯ ให้เป็นวังเก่าในการจัดตั้งสวนของ

## องค์การบริหารส่วนตำบลหาดส้มแป้น

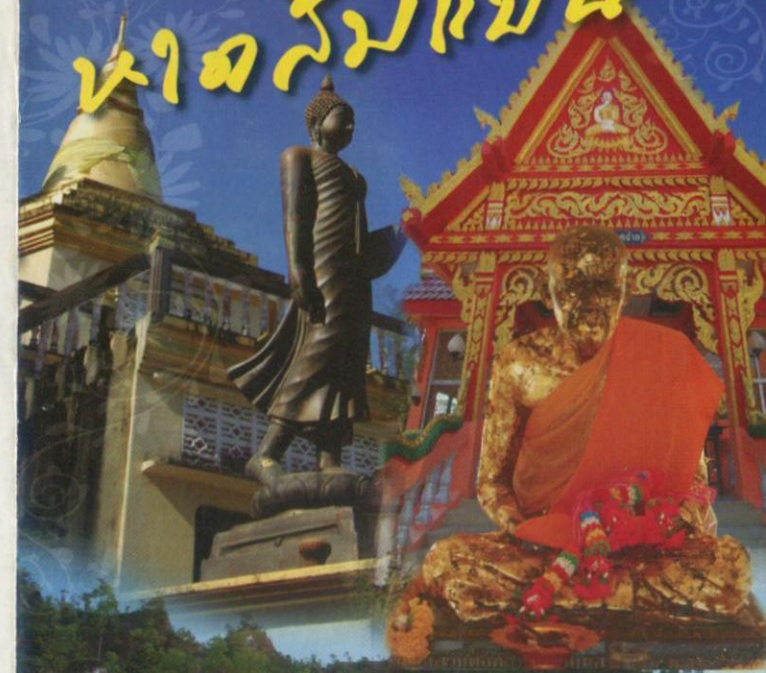
63/2 หมู่ที่ 3 ตำบลหาดส้มแป้น อำเภอมืองระนอง  
จังหวัดระนอง 85000 โทร. 077-812-059

ชมรมอนุรักษ์ฯและเครือข่าย โทร. 081-607-3424

Website : [www.hatsompaen.org](http://www.hatsompaen.org)

คู่มือท่องเที่ยวตามลหาดส้มแป้น

๒๑๑ สมเด็จพระ

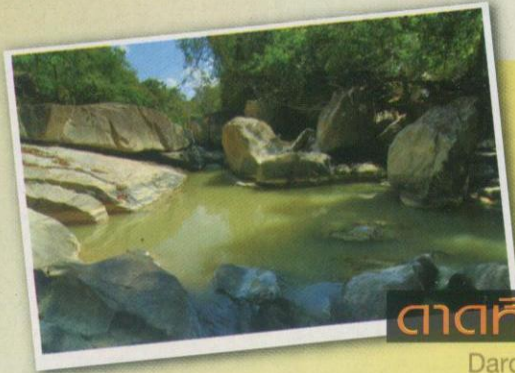


หาดไร่เฒ่า ชุมชนนางสาว  
ดินขาวมากมาย พ่อท่านคล้ายศักดิ์สิทธิ์  
แดนเบรมิตรระนองคนยอน



# Sightseeing

## สถานที่ท่องเที่ยวที่น่าสนใจ

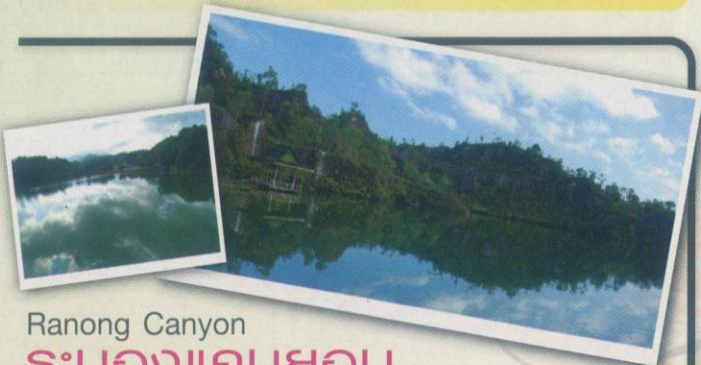


### ดาดหินงาม

Dard Hin Ngam

ริมถนนเลียบฝั่งคลอง นอกจากจะมีเสียงสายน้ำไหลลงจากลำธาร คละกับเสียงน้ำตกบนชั้นเล็กๆ ในลำธารสายเดียวกันแล้ว เสน่ห์ที่น่าสนใจ อีกอย่างหนึ่งอยู่ที่บรรดาโขดหินใหญ่ที่มีรูปทรงเหลี่ยมคมสวยงามแปลกตา สีสันสดใสเกิดจากธรรมชาติที่บรรจงแต่งแต้มให้หินเหล่านั้นงดงามได้สมชื่อ

This location is where you can give ear to the wonderful sound of the watercourse amidst several grand attractive stones.

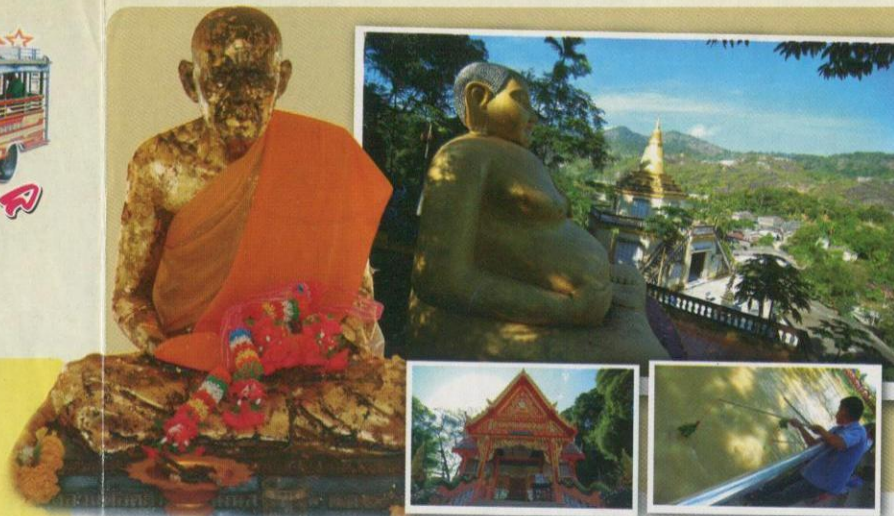


### Ranong Canyon

## ระนองคนยอน

ชุมเหมืองเก่า ปัจจุบันได้กลายมาเป็นบึงน้ำสีมรกตใสโอบล้อมด้วยหุบเขา รอบด้าน ยามเช้าพระอาทิตย์จะค่อยๆ เคลื่อนตัวขึ้นเหนือน้ำท่ามกลางไอหมอก พร้อมกับปรากฏการณ์ทางธรรมชาติที่เรียกกันว่าหมอกไล่น้ำ

It used to be the ore mine in the past but nowadays, Ranong Canyon becomes the crystal large swamp surrounded by immense mountains and there will always be a magic phenomenon called "fog sweeps water" every morning in this area.



## วัดหาดส้มแป้น

### Hatsompaen Temple

ชมทิวทัศน์จากมุมสูงบนเขาวัดหาดส้มแป้น ซึ่งมีบันไดพญานาค เป็นทางขึ้นอยู่ด้านหลังกุฏิสงฆ์ของวัด บริเวณลานวัดเป็นที่ประดิษฐาน หลวงพ่อน้อยและพ่อท่านคล้าย ซึ่งเป็นที่เคารพสักการะอย่างสูงของ ประชาชนในตำบลหาดส้มแป้น ลำคลองใหญ่ที่ไหลผ่านหน้าวัดซุกซุม ไปด้วยฝูงปลาหลวงที่รออาหารอันโอชะอย่างผักเหลียงและผลไม้จาก นักท่องเที่ยว

Visit the panorama landscape from the top of temple where is located on the mountain. This temple situates 2 sacred images called Luang Por Noi and Luang Por Tan Klay which local people often pay sacred to.



## การแสดงทางวัฒนธรรม

### Cultural Show

ทุกวันเสาร์เวลา 10.30 น. ณ ลานกิจกรรม บริเวณเวทีกลางลานหน้า ตลาดริมคลอง พบกับการแสดงทางวัฒนธรรมจากเด็กๆ ในตำบลหาดส้มแป้น โดยเฉพาะการแสดงชุด "ระบำร่อนแร่" ซึ่งเป็นการแสดงพื้นเมืองประจำจังหวัดระนอง เพื่อเผยให้เห็นวิถีชีวิตดั้งเดิมของชาวบ้านในจังหวัด

An activity court is located in the market area where the local children always show the cultural dance called "Ron Rae Dancing" which is the characteristic show of only Ranong province. The Show starts every Saturday at 10.30 am.

## ตลาดริมคลอง

### Rim Klong Market

จากสะพานข้ามคลองหน้าวัดหาดส้มแป้นจะ พบกับตลาดริมคลอง ไม่ควรพลาดอาหารท้องถิ่นที่ ขึ้นชื่อ อย่าง "ยาวเย" และ "ลอดช่องโบราณ" รวมถึงเลือกซื้อ ผลิตภัณฑ์เด่นของชุมชนทั้ง "ไม้กวาดดอกอ้อ" และ "เซรามิคดินขาว" ซึ่งมีลักษณะเฉพาะ ทำจากวัตถุดิบ ในท้องถิ่น หาได้ที่หาดส้มแป้นเท่านั้น

Walking across a bridge in front of Hatsompaen temple, you will see the market where you can taste variety local food such as Yaw-Ye or Lod Chong (Thai sweetmeat). Besides, there are some great local product e.g. Aor blossom broom and Kaolin ceramic as well.



## ชุมเหมืองฮกหลอง

### Hok Long Mine

เป็นสถานที่ที่แสดงถึงอดีตอันรุ่งเรืองของกิจการเหมืองแร่ ในจังหวัดระนอง ตื่นตาตื่นใจกับทิวทัศน์กว้างใหญ่สีเขียวสราวมรกต พักหลบแดดใต้ต้นยางอินเดียอันร่มรื่นหรือหยุดพักรับลมเย็นๆ ในศาลาแปดเหลี่ยมบนจุดชมวิวของชุมเหมืองฮกหลอง

This area presents the glory of ore mine activity in the past in Ranong province. At this moment, you can enjoy relaxing under the big tree or take a rest in a cozy pavilion and free your eye-sight to the crystal clear swamp.

